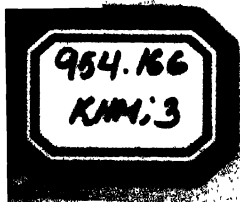


RECEIVED BY
DOCTOR
MIZORAM STATE LIBRARY
AIZAWL

KHUMI HNAM CHANCHIN

TRIBAL RESEARCH INSTITUTE,
MIZORAM : AIZAWL



Mizoram State Library
DO4199
■■■■■■■■■■

**PUBLISHED BY
TRIBAL RESEARCH INSTITUTE
GOVT. OF MIZORAM, AIZAWL.**

GOVT. STATE LIBRARY
NO. 4199 (Ref)
by _____
by Hada
by Hada
ending by _____
by _____
No. _____

First Published in 1997

Copies — 500

(Copy Right Reserved)

Printed at the Mizoram Govt. Press, Aizawl

PRICE :

A BU CHHUNGA THU AWMṬE

1.	Thuhmasa	..	..	..	..	..	(i)
2.	Thuhma	..	..	..	..	..	(ii)
3.	Introduction	..	..	..	..	..	1
4.	Luite	..	..	..	..	..	3
5.	Hmanlai chanchin	..	..	..	..	..	4
6.	Ralthah sawngbawl dan	..	..	..	..	..	7
7.	Khumi Sakhua	..	..	..	..	..	9
8.	Khumi intihhlamna	..	..	..	..	..	11
9.	Nulat tlangval	..	..	..	..	..	11
10.	Nupui pasal inncih	..	..	..	..	..	12
11.	Inkal pawhna	..	..	..	..	..	14
12.	Thubuai hlabuai	..	..	..	..	..	15
13.	Lam leh rimawi	..	..	..	..	..	18
14.	Kut	..	..	..	..	..	21
15.	Khumi Literature	..	..	..	..	..	22

(i)

*Gifted by
RRRLP & Art & Culture
Department : Mizoram
Aizawl*

THU HMASA

Art and Culture Department' hnuaia wing hrang hrangte zinga Tribal Research Institute hian Mizoram chhunga hnam hnu-fual leh retheite chanchin ziakin lehkhahu an siam thin a. Heng an lehkhahu siamte hi hman tangkaina tam tak a awm thei ang. Pakhatnaah chuan kan Mizoram leh a chhehvela hnam chi hrang hrangte leh Mizo hnahtlak ngeite kan inhriat tawna a ni a. Chubakah Sorkar pawhin hnam mawl leh rethei zawkte a lo hmelhriat a, tanpuina leh chhawmdawlina a ruahman theih nan a hmang thei bawh a ni.

Khumi-hote hi an hnam hming hi kan hriat fo ni mah se, an chanchin fumfe taka hriatna a la awm lo va. Hei, tunah Tribal Research Institute-in kimchang lo taka Khumi chanchin a bua a siam hian engemaw chen chu min hriattir a rinawm a. A dik lo lai a awm pawhin siam that leh mai theih a ni a. Tin, Research tui mi leh thiam zawkte'n an chhui zui ka duh bawh a ni.

Dt. 25.2.1997.

BOICHHINGPUII,
Director of Art & Culture,
Mizoram, Aizawl.

(ii)

THU HMA

Tribal Research Institute-in a tum leh buaipui ber chu tlang-mi hnam hrang hrang hnufual leh retheite chanchin chipchiar taka zir leh ziah a, report bu siam a ni a. He report hmanh hian sorkar pawhin Development Plan leh Scheme-te a siamna tur a ni a. Chu bakah an Socio-Cultural Life-te vawn that leh chawh punna tur a ni baw. Amaherawhchu, heng hnam chi hrang hrangte chanchin Tribal Research-in a lo ziah tawhte hi eng chen nge sorkarin a lo hman tangkai tawh tih erawh chu hriat zung zung theih a ni chuang lo va.

Tuna Khumi chanchin kan han chhuah leh tur hi a kimchang lo hle a. A tawi kim thei ang bera siam a ni a. A chhiartute tan pawh ngaihtuah leh chhur zui ngai tam tak a awmin ka ring a. Research lama tui mite'n chipchiar leh fel zawka an chhunzawm a duhawm lile ang.

Khumi-ho hi Mizo hnahtlak zinga mi an nih ve ngei a rinawm a. Kawng tam takah inanna kan nei, tawng chu sawi loh kan hmeh leh pianhmangte a tawng deuh vek a. Kan khawsak phung pawh inanna a tam mai. Mizoramah hian eng zat chiah nge awm hriat chian theih a ni lo va. A tam zawk chu Burma ram chhung, Arakan leh Paletwa bial leh Chittagong Hill Tract, Bangladesh ram chhunga awm an ni. Khumi-ho hian hnam peng hrang hrang sawmnga lai awmin an insawi a. An vai pheih chuan nuainga lai an ni awm e.

Khumi chanchin ziaka a bua siam tur hian Pu Thatsavunga'n tan a la a. Ram kilkhawr tak tak, Mizoram pawnte pawh harsatna nasa tak pal tlangin a zin kual a. Chung hmun hrang hranga a thu khawnkhawm te chu Pu V.L.Fimate Translator-in a lo phuah khawm leh baw a. Ti hian a bua chhuah theihin kan peih ta a ni. An chungah lawmthu kan sawi a ni.

LIANHMINGTHANGA
Senior Research Officer,
Tribal Research Institute,
Mizoram, Aizawi.

Dt. 25.2.97,

KHUMI HNAM CHANCHIN

INTRODUCTION : Khumi hnam hi Mizote chuan Matu tiin kan ko thin a. Pu Buanga (J.H.Lorrain)-a lehkhahu siam, "Dictionary of the Lushai Language" phak 308-ah pawh Matu tiin a lo dah a. Kawl (Arakanese leh Mogh)-ho chuan Khumi titein an ko bawh. Anmahni erawh chuan "KHUMI" tiin an inchhal ber a, chu chu mihring tihna mai a ni.

Khumi tih hi mihring tih nana an hmang ang bawkin, khua leh tui, khawtual mikhual ni lo sawi nan pawh an hmang a, khaw hman khat emaw, ram bial khat emaw, ram bung pakhata hnam, tawng thuhmun, serh-leh-sang thuhmun hmangte pawh hi KHUMI an ti tho mai.

Khumi hnam hi chi 50 lai an awm a, Paletwa khaw bial chhunga awmte chu Aphyi Khumi, Arakan State Akyab District chhunga awmte chu Awa Khumi leh Bangladesh-a awmte chu Anan Khumi tiin peng thumin an inthen a, an tawngte pawh tlemin a dang hret hret zel. Ziaktu tam takin Khumi-ho hi Paletwa bial chhung leh Chhintuipui (Kaladan) luipui kam vel chauhva awm thin angin an zia a, hei hi a dik lo va. Bangladesh, Chittagong Hill Tracts-a awmte khu an tlem ber a, 1901 chhiarpuia a lan danin 1,500 vel chauh an awm a. Paletwa bial chhungah chuan 1901-ah khan 20,682 an tling pha a. Akyab District, Kyanktan, Purunggun Sub-Divison velah chuan heng Bangladesh a awmte leh Paletwa bial chhunga awmte belhkhawm ai pawh hian a letin an tam daih a. Kum 1901-ah pawh khan an vai chuan 60,000 aia tlem lo an tling pha tawh reng reng. Mizoram chhiarpui hmasa ber 1901-ah Mi 82,434 an ni a, an in thlau lo hle. Tunah hian Zoramah mihring 700,000 vel kan awm tawh a, Khumi-ho pawh a tam berah 500,000 vel chu an phak a rinawma a, mahse hnam lian tak Arakanese-ho nen an inchen-pawlh avangin Arakanese-a inchhal an awm nual tawh a, tin, naupang kum sawm hnuai lam thi an tam thei hle. A chhan ber nia lang chu nuin nau a neihin ei tur tha ei lovin chi tengkhang leh tuisik ringawtte an ei a an in thin avangin naute mamawh chaw tha nu hnu te atanga a awm thin loh avangin naute chuan a tuar hle thin ni awm tak a ni. Heng avangte hian naute thi leh naupan lai a thih a tam thei hle a, chuang chuan an inchhal dan 400,000 hi a pawmawm viau awm e.

Tin, Khumi hnam leh Myo (Mro) an tih, keinin Miria kan tihte leh Vakawng kan tihte hi inchen pawlh tawng inang, tradition, culture leh thawnthute thlenga intawm leh inang an nih avang hian Khumi tiin an inchhal vek a. Chutiang a lo nih phei chuan 1901-ah pawh khan 77,000 chuang lai an lo tling pha tawh a ni. (R.H.Sneyd Hutchinson p.p.15)

Mizote anga Kristian an nih ve loh avangin an rin dan hlui atthlak tak leh khawsak dan mawl tak leh hmeichhiat/mipatna lama an zalen avangtein chi inthlahna kawngah an hnufual em em lawi si a. Heng avang hian Mizoran tlukin an pung chak lo ti ila kan tisual awm lo ve. Tin, nau piang reng reng pawh kan sawi tawh ang khan an nute ei chhiat avangin hnute tui an mamawh anga an taksa tana tha an dawn loh avangin naute thi an tam em em a. Heng avang pawh hian an pung chak thei vak lo va. Tunah hian Khumi leh Myo(Mro) 500,000 chu an tlin ngei a rinawm.

Khumi ram hming putu Paletwa bial hi sq-nl 3,543-a zau, mihring pawh 71,480 (1992 census) awmna a ni a. Chin State Sqml 13,920 a zauvah Sub-Division zau ber leh mihring tamna ber a ni a, 1983 chhiarpuih khan mihring tamna ber dawttu niin Mihring 62 000 chuang an awm a. A pakhatna Tidim bialah 68,000 an awm a ni. Kum 1992 chhiarpui hma khan Arakan State-a Arakanese-ho sing khat dawn lai an rawn pem a, Tidim bial atang erawh chuan Kawlphai leh Mizoram lama rawn pem an tam avangin an pung chak ta lo bawh a, 70,000 an tling vel chauh a ni.

Khumi ram Paletwa bial hi tlang leh ruam hlira khat ni mah se, dan naranin tlangte hi 3000-4000 feet (above sea level) an ni ber hlawm a. Kimo an tih Kyankpendawng 4200ft hi a sang ber a, a dang heng Lemoire 4000 ft te, Thakhadawng 3980 ft te, Bakatawng 3600ft te, Para leh Heimapui tlang 3800ft ve vete hi a sang pawlte an ni.

Paletwa Sub-Division, tun hmaa Arakan Hill Tracts an tih hi hmar lamah Mizoram Chhimtuipui District, Khawchhak lamah Matupui, Mandet leh Kaupela Sub-Division, Chhim lamah Arakan State pawk Buthidawng Sub-Division leh Bangladesh ram Bandarban District (Tunhma a Chittagong Hilli Tracts)ten an hual a ni.

LUIITE

Khumi hnam chenna ram lui lian deuh deuhthe chu Jangpang (Gangpang) an tih Kaladan lui te, Pee lui te, Lemro lui te, Pri an tih mai or Tuisih lui te, Sami lui, Paingchawng, Vara (Ru chawng) Sala lui, Lumla (Lola) lui, Sikulh lui leh Paleng luite hi a hming-thang zual deuh deuh te an ni.

Lemro lui hi Matupui bial atangin Paletwa bialah a luang lut a, Paingchhawng leh Ru chhawngin a fin a. Tuisih hian Arakan State leh Paletwa bial (Chin State) inrinaah Kaladan lui a fin a. Pee lui hian Arakan State Kyandtaw (chauh taw) khawchhak lamah a fin a. Lui lian dang hi chuan Paletwa bial chhuhngah an ti a ve a ni.

Kaladan lui (Chhimtuipui) hi Chin State hmar lam Falam bialah hnar neiin Timit hming a pu a. Timit hi Zinghmuh tlang panga hnar nei a ni a. Chhim zawngin a luang thla zel a, Haka leh Thantlang inkarah Bawipa tlang helin, Bawinuva (Lalnu lui) an ti a. Tichuan Hautu leh Zophei, Zo (Lakher-Ngaiphairam) bul atangin Indo-Burma International Border ang zelin a hmar luan a. Pangkhua kiangah Tiau lui in a fin a. Tuichang luiin Hnahtial leh S.Lungleng inkarah a fin leh a. Mat luiin Vartek bulah a fin leh a, Ngengpui luiin Kawrthindeng leh Saizawh inkarah a fin ve leh a. Hei hi Mizorama lui lian deuh deuh fintu hnuhnung ber a ni. Tichuan Lomasu (Longmasu) bulah international border kan lehin, Burma ram, Chin State, Paletwa bialah chuan Yangpang lui hming puin a chhim luan leh ta a. Kaladan lui hi Pawi (Halka)-in Bawinuva an ti a. Lakher-in Beino an ti a, a awmzia a inthuhmun reng a ni.

Paletwa bial a luh thlak hian Yangpang (Jangpang) tiin Khumi-ho hchuan an hria a, luipui lian tihna mai a ni. Mizoram chan Lungdar (Ludan) chhakah lungpuk thuk tak fit sawm vel tura zau hi a awm a, Mizo chuan "Chhura chakai kaw zenna" tiin a hming an phuah sak.

Paletwa bialah hian Sala luiin a fin hmsa ber a, a thlang deuhvah Sakuh lui, South Bungtlang kianga hnar neiin a fin thla a. A thlang leh lawkah Duhsalang (Awksarang lui)-in a fin. Daletme luiin a fin leh a, kawi khat leka hlaah lung pheh rahbi anga inchher-chhuan hmun hnihah a awm a; Chu chu Mizo chuan Chhura leilawn kan ti bawh a. Leilawn inkara li thuk hlam 13 lai, kiar zau lai bik pawh Chhura li, (Vanzema li ti ang khan) an ti leh a. Chumi thlangah Kuva luiin a fin leh a, hei vang hian Paletwa chu Khumi-ho chuan Palangrum an ti a, Palang (Saidawium) lui chhuahna tih ang a ni.

HMAHLAI CHANCHIN

Paletwa bial hi kum 1826 hma lam zawng kha chuan Myank- Lalrama Arakan lal hovin an lo awp thinin a lang a. Kum 1824-26 chhung 1st. Anglo-Burmese war-ah khan British kut-ah a lut a. Arakan Division Akyab District hnuai-ah a lo awm tawh zet a. 1865 atangin Arakan Division hnuai-ah tho awmin Arakan Hill Tracts hmingin an indang a. Myank tawng, Akyab atanga mel 63-a hlaah Office hawn an tum a, 1868-ah Superintendent hovin an inbengbel tan ta a. Mahse, hmar lam (Kaladan or Yangpang) lui hnar lam nawr zel an tum avangin 1876 kumah Paletwa-ah Superintendent hmun hi an suan chho leh ta a. Tahchuan Chittagong vai, Bunya an tib Khaytaw ti hriat lu tek bawh chu dawrte an ket tir a. Police Post awmin Paletwa (Satalhchhuah), Daitmex (T. H. Lewina'n Tulukma a ti), Sami, Lemro hnuai zawk Paingwa (Pengwa ti hriat bawh) an te pawh vai dawrkai chu an awmtir ve zel a. Police pawh awm lohna Ngadet, Tura, Bedon leh Nganuginhawng ahte pawh vaiho chu dawr an kaitir zel a.

Heng vaiho hi sorkarin pawisa a puktir a, dawr a hawntir a, a pung an laksak thin a. Tin, a ram thlai thar chhuah an zawrh duh nan leh mipui an hip theih nan Paletwa-ah kar tin vawi hnih Bazar ni a buatsaihsak thin a. Mite'n sum tuak nachang an lo hriat phah ta a ni. Vaiho an ching uarin, buh, bal, bahra, la, hmarcha, chhawhchhi, mai leh maipawlte bazar niin an rawn zuar thin a, sorkar hna thawk leh sumdawngin an lo leisak thin avangin an zawng-chhang chho ve ta zel a ni.

Tin, Lui mawng lam (Arakan) atangin Dangpuithu. Sangha rep, Kaikung rep leh silhfente an rawn zuarve bawh thin a, Paletwa chu rei lo teah sumdawwna hmun pawimawh tak a lo ni chho ve zel a. a thang chak hle a ni.

ARCHAEOLOGY

Khumi hnam hi British hun hma chuan Arakan-ho awpna hnuai-ah awm an ni kan tih tawh ang khan Arakan lal Minphalawng nupui lalnu Saw Mec Cyl chu sakhaw mi tak a ni a. Paletwa atanga mel 26-a hla, Kendaw ral leh lamah Buddhist sakhaw biak in 'Pagoda' pakhat a sak bakah 'Quttolin Pagoda' a din bawh a. Khumi-ho chuan an ngaihsak em em lo nain Arakanes. (Chawngtha's an tih hote) erawh chuan an hlutsakin an chawmaw ngun hle thin.

Kum 1965 hma lam kha chuan kum khawmpui an mai thin a, Paletwa bial chhunga Buddhist tawh pawt chuah khel tawh kum tin an inhlan thin a zanah ennawm leh lam pawltein an inawi reng thin

Quttolin Pagoda hi lirnghingin a tichhiatna a rei tawha, 1970-80 inkar chho vel khan chei that leh a ni a, 1985-ah kha chuan khawpui pawh an hrang leh thei tawh a, hei hi an rama monolith leh sulhnu awm chhun chu a ni.

Tin, Theiriati lal Seipuia leh a hote Bengal tuipui en tura kal te chu an lo kir leh lamah Kuva dungah an lo tla thlain Kaladan luiah an chhuak a. Chutianga an lo kal lai chuan kawng lakah Pee luidung, Pyinngu khuaah Matu lal Lalhauha'n lo tham lo zetin a lo deu a ni awm a, a sialpa an kah thluksak a. Chu chu kum 1869 vel kha niin an sawi a. Amah Lalhauha pawh chu a fate leh a chhiiahhlawhte nen an man a. A fapa leh a chhiiahhlawhte erawh chu a tlan zo ta lo va, salah an hruai ta a ni, an ti. A fapa laita kum 13 mi chu tuihrin a thi leh a, a chhiiahhlawhte zinga pakhat pawh missionary ten bawih ban tura hma an lak khan a rawn haw ve leh chauh a ni an ti.

Khumi lal Lahauha chuan a mah leh a nupui fanaute tlan nar tangka Rs. 700/- sial, fei, feikibar darkhuang leh dar maihun (dar chawhtawh) te a chawi a ni. An ngen tam em avangin tum khatah a pe zo thei lo va, kum sawm chhung a rul a ni, an ti.

Tichuan, lal Seipuia hote chu an sal unaute nen Yangpang luidung zawh chho zelin Upper Bilaing an thlen dawnin tawtaw-rawt, dar leh khuang ri, ri chhuai chhuai mai an hria a, an silaiin luial lehlam an kap ta vak mai a. Tun thleng bian 'Lusei-ho Kah-na' tiin an la sawi ve reng thin a ni. Lusei-ho hi Lakherin Tlaikao an ti a. Pualnemin Tlaikuang an ti a, chu chu hriain Khumi-ho chuan Tlangkand an ti ve leh a ni. Tlaikuang tih hi 'Bengbeh Lianho' tihna a ni tiin A.S.Reid-an Chin Lushai Land 1895-ah a lo dah a. Lakher upa tam tak pawhin chutianga chu niin an ngai ber.

Tin, Khumi rama su hnu awm lehna chi K mo chandpeng-dawng tlang feet 4200 laia sangah a ni. He mi tlangah hian 900 B.C. vel bawrah khan Pengzu-la-reit lalin Sakya lalho, (Kawliya, Davadeha leh Kapilavastu) a do va, a hneh avangin an tlan darh a. Kapilavastu leh Abhiraja chu Upper Burma Tengawng-ah a rawn

dan a, a fapa te pahni a thih san a; a naupang zawkin a pa ai a awa
 a, a upa zawk Keuraja Yyee chu hnung zuitu tam tak nen Irrawady
 ui mawng lam an zawh thla a, Chindwin an zawh chho leh a, Kale
 phaizawlah hmun an khuar ta a. Chutah chuan Raragriha khaw
 thar dinin a fapa Maduritta a hnutchhiah a, ani chu la kal zelin
 Kyandpengdawng (Chaundpandawng)-ah a awm ta a ni. Hetah
 hian kum sawmhni leh pali a awm hnuin, Arakan Dhanyawati
 chu a run a, a awp ta a. Dhangawati lal ram pahniha (2nd Dy-
 nasty) dintu a lo ni ta a ni, tiin an sawi a. Arakan history-ah te
 leh Burmese ho history-ah hei hi a lo lan thin avangin Kimo tlang
 hian history-ah hmun pawimawh tak a chang ve a ni.

Hman lai mite su'hnu ni awm tak tak, heng khum, thut-
 thleng, lalthutthleng (throne) leh an bel kerna lung khuar a tam
 mai. Kuhva, thakthing leh panruang te pawh awm hma sate phun
 tih hriat the hian a la awm a, the hai leh thingpui kung te pawh
 upa tawh tak tak a la tam a ni.

Tin, Khumi ho hian Tuibong atanga Chin Hills rawn pal
 thla zelin an in sawi a. Tuibong an tih Tibet nge ni ang a
 Zotung rama Tibing khi tih an sawi thei tawh lo va. Sabong-ho
 nen an indo thin a Sabong Lal Beihra an a do hmasa ber a.
 Beihra chu a thu hruai te nen zu in an hrai rui a, an that vek
 mai a. Beihra (Bawihra fapa, Vasai (Vansen) an a pa phuba
 chu a rawi la a. Khumi ho chu a um ta chiam a. Kimo tlang
 thlengin a um darh a. Khawthlang lam ah a um zel a. Bawm
 Lal Liankunga pawh runin mi 5 an that a. Lalliankunga
 chhiahhlawh 23 nunauz nen an man sak a. Hetih lai vel hi 1900
 vel bawr kha mi awmin an sawi a. "Chhim lamah Kimo tlang
 thleng, khawthlangah Rengtlang thlengin Vansen lal ram (empire)
 a ni, an lo ti ve thin a ni.

Khumi-ho hian an hman lai thil an hre thui lo hle a. Tym-
 tlang-ho Pasai tlang an awm lai leh Khongho Khangtym tlang
 (Pathian tlang)-a an awm lai chauh an sawi Chiang thei a. An
 sulhnu, an khaw hlui leh thlanmual hluite chu Pathian tlang khaw
 dintu pawh an hmu phak ve vek a ni. An belthleng keh themte
 leh thil-sen mal tate an chhar nual nghe nghe a ni. Khongho hi
 tunah chuan Paleng (Bahleng) an inti tawh a, an lai chi khat an ni.
 Tin, Seipai'n a man tak Lahauha kha Baikhichang hnam a ni a,
 an lai hlun ber an ni awm e.

Pathian tlang ral ep chiah Pasai tlang chu Tym tlangho awm-na hmun hmasa a ni a. An hnuai Tuisih lui ruam chu tiauchhum chhah tak mai hian a khuh luk mai a. Miupum tawh a chuan theih an inring a, an tawh chhin e, an ti a lawm. Chum heuh tum kan saw ang kha a ni ang chu. Tin, tuipui kam an thlen thlak hnuah pawh an khaw kahaw lawnga an chuan lai zawm lawng kotlang chu chem dangin an chhinchhian a, nilenga an inkar hnuah an thlenna tur khaw kai an thlen chuan, lawng kotlang an chnin-chhiahna zawm luah khan a liluh a, an chem tihtlak kha an zawng ta vak mai e an tia lawm. Kein'n "Tlawng vuaka Mit dap ang mai," kan ti hi "Lawng kotlang sah ang mai" an tih phan ve a ni.

Tui chhungah khuai thlar thla an hm : a khuauzu lak tumin an liluh hrep zel e, an ti bawk a ni. Khuai-ho zinga nuhi ti za ber chu Tymtlang-ho hi an ni e, an tia lawm.

RAL THAH SAWNGBAWL DAN

Leido nei reng thin an nih avangin an khua hi palin an hung vek thin a, kawngka pawh a ven awlsam nan pakhat chauh an hawng thin a, a khar nan thing suih pheh an hman ber. An ral beihna ralthuamte chu, fei, feikibar, thal, sairawkherh, virvawm leh kingkawt chemte an ni ber. Ral that ngeite feiah leh kingkawt chemah chuan kel hmul rawng sena chhum, chhawn hi an vuah thin a, samah/luah an tawn ngai lo. Kingkawt chem fawng hmawrah char beh loh leh aiming inzawm naah an char hnan ve thin. Rajanthah chuan, a lu kha an ai a, an la:n huai a, "Sarai Kalam" sar lamin a nlamhuai thin. Sarlama an lam hian rihei zawng zawng an tum ri bur bur thina, Sarlama hla bik chu tawtawrawt ham thin in an sa thina. Chu tawtawrawt ri chu an hriat chuan, ral lu emaw, sakei emaw, an ai a ni tih an hre thei mai thin a ni.

An ral thah lu kha an aih zawh chuan an khua atanga kham hnai berah an va lum thin a, sakei an thah pawh an aih zawhah ramhnuaiah an dah a, sa dangin a thi tlaw emaw an ti a, an phuba an la lo ve, an ti a. Ral lu khama an an pawh a sarin a phuba a la lo ve an ti. "A lum hlum mai a nih hi," an tih nan an ti ni ber awm a ni.

Tin, an sal mante chu an phut ang sum leh paia an intlan zawh loh chuan bawiah an awm thin. Chhiahhlawh leh bawh hian danglamna an nei teh chiamin a lang lo.

EI LEH BAR

Khumi-hovin ei leh bara an rinpu ber chu buh, thlai leh sa leh sangha te hi an ni. Buh leh thlai an neih theih nan lo an nei a, sa leh sava chi hrang hrang awh nan kar te, mangkhawng te, thang chi hrang hrangte an kam thin. Thlawhlaiah chuan bahra, bal mai, maipawl, awmpawng, um, behlawi, bawrhshabe, anthur, hmarcha leh chhawhchhi te an ching thin. Tuithawl tur um leh sumchang thlai chhibungte pawh an ching thin. Sum hmuh nan chhawhchhi bakah la te an ching a, mai, maipawlte nen an zuar thin.

Fur tuidian a lo kam a, luipui (Yang pang) kam vel an sam fai a, nul an siam thin. Chu nulah chuan thal thlai chi hrang hrang, badam te an ching a, vaihlo nul a ni ber. Vaihlo chu an ching khat tlat a, nipui a lo thawk chuan a kauvin an bal a, hmawlh zumin an thil a, thil 10 zelah maupum te kut zungtang tiat vel zetin an chep bet tlat a, an pho ro va. A seng hunah chuan a chehbehna mau kha an phelh a, banglai ngbengin an dah a, an delh bet thin. Fur tlak dawnin luipui mawng lam Akyab leh Kyanktaw vel chu-root siam hovin an rawn khar sak thin a, awlsam tein lawngin an tawh thla mai thin a ni. Tunlai chuan thil sangkhat hi Rs.1500/- aain a tlawn lo.

Tin, Paletwa biala Khumi-ho ei zawinna pakhat leh chu serthlum a ni. Kum 1930 ve atanga Mizo zu awm ten serthlum chin an tan a. Serthlum chin lama an khaipa ber chu Pu Thangchuanga, Siakuk, Sailan atanga zu kal a ni a. Serthlum chu an uar atang hian an dinchhuah phah hle.

Pu Thangchuanga ringawt pawhin kung 10,000 lai a nei a, amahin thir a deng bawk a, a imodelh hle. 1950-60 chho vel kha serthlum hralh runpui a ni a. 1959-60 ah chuan mau a lo tam a, an tam ve zui ngah a, an rem ti-tih deuh thaw a. Tunah a naupang pawl an rawn rah chho leh a, hralhna rate a tha hle a ni awm e. Tun lama 1950-60 inkar chho vel khan pum 1000 Rs. 300 aain a sang ngai lo va, tunah chuanin pum khat Rs. 3 hisapin a hralh theih tawh a ni.

Khumi ram hi mau tamna a ni a, mai hi pumah siamin an tawh a Kyanktaw leh Akyab ah an hralh thin a. 1970 khan ram pum 100 chu Rs.20-50 inkar a ni thin a, tunah chuan pum 100 zelah Rs.200-300 inkar a ni tawh. Thing tha leh tlo, thlado, thlanvawng,

teak, ngiau, thingsen, lawngthing, thinglian, tatkawng, pang, hmawng leh bil te a tam hle a. Mau leh rua chi kini tih theih deuh thaw a awm bawk a. Ram ngawpui zau tak takah hrui hnang chi kim hmuh tur a awm bawk a, thiam hnang deh an thiam hle bawk. Pher, em, kho, pate, papui, thlangra, pareng leh keingheng (buh chiinna kho ang lian taka tah, tin 50-100 dawng thei) te an tah thin a ni.

Khumi-ho hi sumdawnga zin an awm lo va, dawrkai erawh chu an awm ve nual tawh. Tangkarua leh rangkachak an ngaisang a, putarin an chhu phek a, an beh thin. Tangkarua hi hmeichhiain inchei nan, thi, ngun leh bengbeh-ah an chhertir a, inchei nan an hmang uar hle. Thir chher thiam chu an awm ve nual a. Tangkarua leh rangkachak chher erawh an thiam lo a, Rahtaing (Arakanese)-hovin an chher sak thin a ni.

KHUMI SAKHUA : Pathian hi Temeuh ti leh Satho ti an awm a, engkimtithi leh siamtuah an ngai ve. Amaherawhchu Pathian an nei nain kristianna ang em hi chuan an ngaihsak lo niin a lang. Puithiam bik pawh an awm chuang lo va, thiam hla chham thiam leh phuah thiam apiang hi an puithiam mai thin. Sadawt an nei hran baw lo va, engkimah bawlpu hi inthawina leh serh leh sang khawihthu chu an ni mai thin.

Sih huai, lui huai, tlang huai leh khawhringte laka inthawi an ching hle a, an dam loh chuan an inthawi ngei ngei thin. Dandawia tih dam aian inthawi hi an ring zawk thin a, kristiana lut leh in lette pawh tawngtaisaktu tur an awm loh chuan an inthawi leh mai thin.

Inthawi nan ar te, vawk te, bawngtuai te leh bawng la te, se tuai te leh sela te an hmang ber thin. An inthawiin, inthawiate laichin lo chu an inah an chuang kai thei lo va, an chuankai pawhin bawhlo ilo an sut leh hma chuan chhuah leh theih a ni tawh lo. Mi dang an luh loh nan leilawn leh kaitenah chhinchhihna an dah /siam thin a. Vawk, bawng leh siala an inthawi pheh chuan an summun leh leika an siam tha hmasa te te a, Lemkau (hnam) an la teuh a, an thiat fur a, kawngka an khar tlat thin. Tui chawi turin emaw chakkhai la turin tumah an chhuak tawh ngai lo. An incheh sa vek a, dam lovin that lam pana an hriat chuan emaw an chak tuak khaw sa a zawh dawn chuan emaw bawhlo an sut a, hunserh an titawp mai thin.

Pathian changchang thawnthu anga an sawi ve fo chu—
 Pathianin khawvel a siam a, thing te, maute leh hruizam chite a siam
 hmasa ber a. Tichuan mipa leh hmeichhia siam tumin hman ruang
 pahni a din a, siam zo ngah mai lovin a muthil san daih mai a.
 Chua a muthihsan hian chuan rulowi a lo ka a, miruang a dia
 nunna a la pek lohte chu a ei zo vek a. Chatiang hira vawi hnih
 vawi thum a lo hlawhchham hnu chuan nilengin a bei ta a, a zo thei
 ta hram a ni. Pathian khan mu lo thlahel lutuk lo sela chuan,
 natna, hreawmna leh thihna te hi kan tuarlo tur a ni a, an ti.
 A mihring siamte chu nung tawh mahse an la che sawn thei
 lova, ruh a rawn ei tawh loh nan ui a siam a, a ventir ta a. Ui
 hi muhil reng chung a meng thei leh hmu theia siar a nih avang-
 in rul lo kal leh chu a lo bauh ta a. Rul chuan a hlau va, a
 tlanen tak avangin a tuk zingah Pathianin a mihring siamte chu
 kut leh ke a vuahsak a, an kal sawn/chesawn thei ta ni. Tichuan
 Pathianin ui chu minringte vengtu atan a dah a nih avangin mitthi
 an awn hian an bauh vak vak a, an u thin a ni. Chu chu
 Pathian hmona an pute thih an hriatirna a ni a, an ti.

Mizote angin vawkpa sutnghak talha pi leh pute sakhua
 (pathian) biakna a awn ngai lo va, pathian maisawmna an dawn a,
 buh leh bala an hausak chuan 'Areangcheang' an ti a, chawng an
 chen thin... An chawngchennaah hian sial emaw, bawng emaw an
 talh ber a. Bawng sa ei lo tan ar leh vawk an talh thin. In chhung-
 ah an chai hmasa a, mualah an chai chhuak leh a, seluphan an chai
 hual thin. Hetia an chainaah hian ri thei chi tin reng khuang te,
 khuangsei, darbenthek, tuiumdar leh darkhuang te an tum thin.
 Tawtawrawt an ham baw thin a, a ri atangin tunge chawngmu
 leh chawngpa tih a hriat theih thin a ni. Chainaah hian chawng-
 mu leh chawngpa in emaw, an tu leh faten emaw, chahko kha rakzu
 an tuih kual zel a, nula leh tiangval inkarthakia an chai a, an
 in leh tawn sek thina, an humpui em em thin. An rakzu te hi
 chawngpoh hma thakhat chhunga an lo thlawr ngah sa te,
 lama te tempuna thawh khawn te pawh ani thin.

Fatoko pawh hmech takin zui an hrai baw a, an sa chliem
 pawh an ukah thei hle. A hinga chliem te, bai te, kan bai te non,
 a sa chliem baw non. A tuihangah pawh a thur, a ai, a lo ti tein an
 thlar fo chliem a, ruahchh hui chuan chui lam ve lo ko khan an ei
 hmasa ber a, an chaw ei tui nan elaike chli zu an lo tuih reng baw
 a, ruai an thehtir ve thin. Hetia ruai an kil lai hian loikua:

nu leh chawngpa leh rimawi chikim tumtute an chhuak a, upate nen an ding a. Tawtawrawt puin tawtawrawtin hla a han sa a, hla chang khat a sak zawh veleh rimawi chi tinreng mi dangin an lo tlin thin a. Chutichuan ruaithen zawh hma chuan an lo ti thin a ni. Ruai an seng fel hnu chuan an chawl a, zan lamah thla eng hnuaiah an chai chu an chhonzawm leh tlut tlut thin. Zana chai hi a nuannin mi an kim ber thin a. In chhung lamah pawl an zupui khawn da tawh kha tukverh leikaah theh chhuakin zibel tharin an rawn thlak zel a. Upain zupui leh rakzu chu an lo in-leh thin a ni.

Mual chainaa an rakzu in tura an thlawr hi chu an uluk vak lo va, dak pawh a da deuh. Upa in tura thlawr hi chu a tak tha a, spirit ang maia alh pap pap thei chin a ni. Hetiang ngata fir leh tha ngat hi lawmpuitute sawn hum luh thin pawh chu a ni a, upa hlui hi a hnianghnar thei hle a ni.

KHUMI INTIHLIMNA : Khumi-ho in tihhlamna ber chu ei leh in lam thil vekah an hmang thin a. Ruaithennaah pawh zu hi a hnianghnar thei ang berin an chelek thin. An hlim emaw, an lam emaw an ri thei neih ang chhun chhun chu a ring thei ang berin an ti ri thin a. An hla leh a rimawi maw na thliar hleih theih loh khawpin a bengchheng thin a ni. An intihhlamna reng rengah tawtawrawt hian hmun a chang ve ziah a, a rik dan a zirin an hlin dan leh a chhan ralkhat atang pawhin a hriat theih thin a ni.

Naupang intihhlamna chu inbuan te, in kawibah te, kal chheta inkhen te, inarpa sual te, kezungpuia innawr kan leh kut inbuanr te a ni. Hmeichhe naupang infiamna chu invai, lungthlar invawr chi hrang hrang leh inkawibah te a ni a, untawsherh leh inkualtelem te nen a ni deuh ber. Naupang pawhin an infiam loh chuan chawmhah zawn an zir a, luiah te lenden leh nghakuai chia an zir thin. Hmeichhe naupang chuan nauawm leh tui chawiah mawhpurhna an la ber thin bawh a ni.

NULAT TLANGVAL : Khumi-ho hian nulat tlangval kawngah an nua a zalenin nuam an ti thei hle a. Nulaho hi mula upa lam deuh emaw, nuthlawi lenglehin emaw an ho va. In pakhat (in ruak a ni deuh ber thin) ah an riak ho va. Tlangval malin emaw, a rualin emaw rakzu, panmah leh kuhva rahte leh vaihlo zial tur te an chawp a, an rim thin. Khumi dana nula rim an sawi pawhin 'Meidl' an ti a. Mei an zialtir a, an lak kaitir a, thian an neih

(mipain) chuan an thiante an sem kual hmasa zet a, a diltu kha a hnunung berah an pe thin. Chutia nulain mei a lo zial a, kuhva a lo khawr lai chuan tlangval a rimtu bik khan zu chu a phawrh a, a thli a, an inbo ta thin a ni. Hei hi inngaizawng bik awm lova an inrim dan a ni a. In ngaizawng bikte an nih chuan thiante hnen ah riak lovin mahni inah bialpate hi an lo dawngsawng thin. Inngaizawng bik leh inneih hial duhte an nih chuan tlangval hian thiante an sawn tawh ngai lo va, an pahnih chauhvinn zu in leh mei zuk pahin an ti-ti ber thin. Chutichuan, nula leh tlangvalte chu nu leh pa duh zawng leh remtih zawng an nih chuan an mu dun/mu tlang thei tawh a ni. Nu leh pate duh zawng leh remtih zawng a nih loh erawh chuan nu emaw pa emawin an bihtlain an ngaitla ru reng thin. Innei tur hian thiang leh thiang lo a pui hi a tam em avangin an buai ve fo thin. Mahni laichin neih a thiang lo va, lo inngaizawnga innei duh an nih chuan hnam dang karah an in tlanpui ve fo a ni. Mi (mahni chipui) hmuhah an awm ngam ngai lo.

NUPUI PASAL INNEIH DAN : Khumi hmeichhia chu kum 15 a tlin tawh chuan pasal nei thei a ngaih a ni a, a tlangpuiin Khumi nulate hian kum 17 velah pasal an nei deuh ber thin. Mizote ang bawkin mipain ngaih tur an zawng reng a, hmeichhia chu ngaih phet an tum thin avangin hmeichhia kum 18 chin chunglam chu an him meuh tawh ngai lo. Tlangval panggai chuan mi hiam hnu han pawm ve mai chu an iai ve thin a. Hmeichhiain sawn a pai a, sawn thlaktuin a fa ni lo tia a tan tlat chuan daiah emaw, in an sak sak a, tah chuan a naupai chu a va hring a, thla khat emaw tal a va tawmpui a tul a ni. A chhan chu a nu leh pa ina sawn hrin an hnam danah a thiang lo. Amaherawhchu, mi dangin chu hmeichhe sawnpai chu tlan an duh chuan an inah a nau hrin hma leh a hrin hnu thla thum chhung an awmpui thin a. Hetih chhung hian neih ngeiah an th'em thei a, an nei hlen thei bawh.

Nula leh tlangval induh ve ve, chhungt> remtihpui loh avanga inru an awm thin a, mipain ruk man a chawi ngei tur a ni. Chu chuan man panggaia an hman sei man leh man pui a su hek pha chuang lo. An inruk veleh mipa lam ten (laichin inru an nih oh chuan) hmeichhe lam an va rem a, ruk man an phut zat an pe a, inneihna buatsaih hnu tur an ruat a, chu mi atan chuan an inpuahchah ta thin a ni. Inru lova innei pawh nula lam leh tlangval lam chhungt> in biak rempoin an innei phawt a, inneihna ruai buatsaih hnu tur an ruat a, chu mi hma chuan man an la inblan ngai lo,

Khumi hmeichhe man hi a sang chak hle a. 1958 velah te kha chuan Rs. 100 a tling meuh lo. An man hi Rs.100 a nih chuan sumhmahruai kan tih ang deuh, fei man Rs. 20-30 vel a ni a, man pui chu Rs. 70-80 vel a ni a. Sum chhuah leh inthen nikhuaah pawh a kir leh tawh lo va, fanghmanoei anga ei ral mai chi a ni.

Man eitu hi nula/hmeichhe pa emaw, a nuta emaw an ni tur a ni a, Mizo dana karkalak zauna tia mantang insein hi a awm ve vak lo. Pain emaw, nutain emaw a pumbilh tawp mai a. Mahse chhung leh khat hnain an tih tur an ti ve tho zel. Fntir nan - Nulain pasal a neih laiin man chu a pain ei vek mah se, nau an lo neih a, nau hmel hmu tura a pa unaute zinga ni emaw an fate zinga mi, (a nuta tur) emaw, a nuta, a man eitu ni lo hnenah an kal chuan chu mi (Nau hmel an hmuhtir) chuan vawk talhin a lo lawm tur a ni. Tichuan an eiin an barho leh dial dial mai a ni.

Inneihna ruai an buatsaih ta tih chuan mipa lamin ar (an tuk zat) leh artui an phur a, an chhum a, hmeichhe lamin vawk an talh a. Tichuan ruaitheh hunah chuan hmeichhe lam chhungte leh lainaten arsa leh artui an ei a, mipa lamten vawk sa an ei a, an ei bang, la chhum loh an hawn a, an in lamah ruai an theh leh thin. Ruai hmeichhe lam nu leh pate ina an theh zawh veleh man an inhlan a. Fei man chu tangkain emaw, a fei takin emaw an inpe a, chu mi hnuah man tang chu an inhlan leh thin a ni. Tichuan mo chu an hruai haw a, mipa in lamah mopa pek vawk sa pangkhing kha an chhum a, hlim takin an eiho leh thin.

Man an inhlan khan an man a zirin hmeichhe nu leh pain thi hruai khat atanga hruai thum thleng, tangkaraw ngun, thi leh bengbeh te thuamah an chhawmtir thei a. Puan zung sawn leh phurhhlan leh hnam te nen, tah chuah ama silhfen turte an phur tel thin. Tunlai chuan thingremte pawh an inchhawmtir ve tawh a. An thi leh ngunte hi fanu an neih phawt chuan an fanute an pek tur a ni, an neih loh chnan an laizawnte chan tur a ni. Laizawn pawh an neih loh chuan an nuten an nei leh thei a. Mipa lam chhungten engmah an chuh thei lo.

Sum an chhuah chuan a thuam, bungrua leh fei man an kir leh tawh lo va, man tang chauh an kir thin. Maka an kal chuan a matuin a man kha engmah a sawi (dil let) thei tawh lo. Uirein vanga inthen an nih a, uire thu a chian phawt chuan a engmah chuh lovin a haw leh mai tur a ni. Mahse uirein an chhuak duh ngai lo va, uire ni mah se, a uiretu inruktir ang zawngin an kal thin a, man zawng zawng chu a uiretuin a chawi mai thin.

Sawn inthlak chung a innei an nih pawhin sawn man a bo chhang lo va, sawn man chu Sepui a ni. Khumi haam danin sepui chu Rs.200/- a ni thin a, mahse a tlangpui thuin chu chu an pawm thei meuh lo va. Inbiak rem angin Rs. 500-1000 thlengin an in chawitir a, tun lai tak hian Rs. 2000 a ni deuh ber. Sawn thlaktuin a phatsan a, mi dangin sawn paitu chu nei ta sela, a neitu tur chuan sawn man chu a chawi tho tur a ni.

Mipain kum 20-21 velah nupui an nei thei tawh a, kut hna-thawk mi an ni emaw, nuamsa-deuh chhung an ni emaw kum 30 thlenga nupui an aei loh chuan mi ang lo, piangsual leh pa thei lova ngaih an ni fo. Hmeiohha sihnip deuh leh awm nem deuh, buanchaklo te, tar thlenga pasal hmu zo lo an awm thin a, an len reina chhan chu an le-loh vang min an ngaih sak fo thin.

IN KAL PAWHNA : Khumi-ho ramah hian inkal pawhna a chau hle mai a, lui kawng hi a pawimawh ber chu a ni deuh mai. Paletwa bial chhangah Kaladan lo hi lawng kal theihna lui lian dang a awm lo. Akyab atanga mel 100-a hla Paletwa thleng meilawng a kal thei a, Paletwa atanga mel 62 thlengin lawngleng a kal thei a, Tuisih dungah Yaungwa thlang a kal thei a, Sekuh dungah Varangchhuah thlang a kal thei a, Sala dungah Lungduh (Mizoram) thlang leh Humla dungah Vorum thlang lawnglengin a kal thei baw. Heng lo luidang dang chu fur lai chauhvin a kal thei a ni.

Kaladan luikam Paletwa, Tura leh Salachhuah hi Bazar haanpu. Arakan Jama Sumdawng lawng leh bungruate lo thlen the hna atawhkhawmna haanpui deuh te an ni.

Burma sawrkarin kum 1958-60 vel khan Pyidawtha Project a kawng fu 6-a la h tir a, chu lo 1978-86 chhung khan Chin State khawpui Haka pawh tar a Salachhuah (Shinletwa) atanga metaw kawng a laih tir leh a. Mahse hlawh aei lova mipui tha chlawh la h a th avangin hma a sawn chak yak thei lo. Kum 1978 khan Paletwa bui Chengchong phala thlawhna tumhimun (Airfield) an s'am a, Twin Anta an tih thlawhna te chi an tum tir ve thin a. Mahse a chuanman a san avangin chuang duh an awm vak lo haw an tawp leh thin a. Tunah hian a hmun ngai baw chawh mak a ni a, POKER friendship a service hma chuan Rangoon-Batavia-Bandung and Akyab-Paletwa a, Kalembo - Mandalay-Rangoon a mahitah pawh tir vek kum a nua a bial thunetuten an awi.

THUBUAI HLABUAI: Akyab Session Court hnuaiah Court chhawng hnih neiin thubuai rem theihma a nei a. Chung chu District Magistrate Court leh Headquarters Magistrate Court-te anai. District Magistrate hna hi Deputy Commissioner-in a chelh a, thubuai tenau deuh chah turin Headquarters Magistrate Court Township Officer-in a chelh thin.

Kum tin thubuai tenau Court lian zawk/ sang zawka rel tham loh 40 awm ang a ni a, insuam, inthah leh tharum thawhna chu a awm khat hle. Independent hnu pawh khan kum 5 danah pakhat awm ang chauh a ni thin. An thubuai tam ber chu leiba thin thubuai leh thuamchhawm (Hmeichhe thuam) a ni deuh ber. Kum 1908-a Headquarter Magistrate a thih chin Independent dawn thlang khan he hna hi a ruak ta reng a. Kum 1946-ah Hla Maayan Deputy Commissioner hnuhnung ber hnuaiah Pu Zahreliana'n he hna hi a chelh leh chauh a. Chuta tang chuan vawin thlangin chu Court chu a awm chho leh ta a ni.

KHUMI DAN LEH HREMNAE

1. Miin tual a thah chuan, chhiahhlawh pahnih, fei tam tak, chem-pui, darkhuang leh darmang emaw, a hen tawk Rs. 600/- emaw a chawi tur a ni a, tihpalh vang a nih chuan Rs. 300/- emaw a chung a mi zatve emaw a chawi tur a ni.
2. Eng khua emaw runtute zinga mi tuin emaw, mi in rawkin (rallak sum tel lo) bungrua eng emaw 'ain man ni sela, an pawl hruaituin mawh a phur ang a, a sum lak leh bungrua emaw, a man hu tawk emaw, a pe kir leh tur a ni a, luhlul a chhuah chuan chawitir theih baw a ni.
3. Miin ruk ru sela, a thil ruk emaw, a man hu tawk emaw a pe kir leh tur a ni a, Rs. 30/- aia tam lo chawitir theih a ni.
4. Miin mi dang tilungngai zawnga mi rilru an tihnat chuan Rs.100/- chawitir theih a ni.

5. Miin minu (mi nupui/pawm lai nei) pawngsual sela, a pasalin a duh zat a chawitir thei a, mahsela, Rs. 60/- aia tam tur a ni lo. Pawmlai nei lo a nih chuan Rs. 30/- aia tam lo chawitir tur a ni. Heng a leichawi bakah thil tisualtu hian inrem nan vawk a chawitir tur a ni. Pawngsual avanga leichawi sum hi hmeichhia in a ei thei lo va, a pasal emaw a lainate emaw ei, tur a ni.

Khaw runtuin hmeichhia a pawngsual hnu that sela, a lu (pawngsualtu) tan saka khuua tar tur a ni.

THUBUAI REM DAN THENKHATTE

1. Mi pahnih leiba inthim thua emaw, thil dang vangin inhnial se, a theih nan tui anliluh tir tur a ni a, a liluh rei zawk kha thiamchang zawka ngaih tur a ni.

2. Miin leiba se, pe duh si lo sela, a battirtute lamin an run thei a, an duh zat zat salah man a thiang a ni.

3. Pung awma sum puk reng reng a pung a tira sumpui ang zat a nih tawh chuan a pung chu tih tawp theih a ni.

4. Pate leibat chu fapain a rulhsak ngei tur a ni.

5. Fapa nei lovin lo thi ta se, a leiba chu laina hnai berin a rul ang a, a-ro a khawm ang. Ro khawm tur a awm emaw, awm lo emaw, leiba thihsan chu a laina chuan a rul ngei tur a ni.

6. Miin a hmei fa emaw, sawn emaw thihsan se, a laina hnai berin a enkawl puitling tur a ni a, in dang thei khawpa a tihpuitlin chuan a enkawlina man a phut let leh thei a ni.

7. Hmeichhia in ro khawm theihna an nei lo va, pasalten, pa te, fapa te leh nutate leiba pawh an ruhsak tur a ni lo,

8. Miin fapa 2 emaw a aia tam emaw neiin thihsan sela, a rote chu hotianga sem tur a ni ang :-

Fapa pahnih an nih chuan a inzat ve vein an insem ang a, pahnih aia tam an nih chuan a upa ber leh a nauapang berin chan hnih ve ve an chang ang a, mi dang zawngin chan khat theuh an chang ang.

9. Pa a thih hmasak a, nu awmpui a ngaih chuan, fapa upa berin a nu lama pu (a nu nula) hnenah lawi pakhat emaw a man hu tawk (a nu lukhawng) atan a pe ang a. Nu an thih hmasak chuan fapa naupang berin a pa-mite hnenah lawi emaw, a man hu tawk emaw, (a pa lukhawng) atan a pe ang. An theih loh chuan, a pe thei tur an unau zinga miin a peksak ang.

10. Miin a thih dawn thlengin leiba rul thei lo se, a leibatna pa hnathawhsak turin fapa a neih chuan a pe thei ang.

11. Chhihhlawh leh Bawih reng reng faa siam an nih loh chuan, an pute ro an khawm thiag lo va, faa siam an nih erawh chuan an pute leiba pawh anmahni mawhpurh a ni nghal ang. An puten fapa dang an neih chuan ro an khawm thei chuang lo ang.

12. Kum tling lo nupuia dil emaw, thlem thluk luiä inrem turin, a diltu man pek dan azirin, nula nu eh pain an neihtir thhi ang.

13. (a) Miin a nupui then duh sela, a then thei a. A fate a la vek ang a, man erawh a tang hlen ang.

(b) Hmeichhiain fa chuam neiin mak tawk seka, a fa chuam chu a chang thei ang.

(c) Mak tawk tawh hmeichhiain pasal dang a neih leh hma chu a laina hnaiber mipa hnenah emaw, a ro khawmtu tur hnenah a awm ang.

14. (a) Hmeichhia tumahin man an ei thei lo va, man neitu laina hnai ber mipain an ei tur a ni.

(b) Miin a nupui tiduhdahin tirethei se, a nupui chuan a haw san thei a, a man erawh chu a dil let thei tawh lo.

(c) Hmeichhiain a pasal anchhia lawhin, tawngkam tha lo te'n an khum thin ang se, a pasalin a hrem thei a, mahse a then leh si chuan man a chan ang a, a dil let leh thei tawh lo vang.

15. (a) Hmeichhia a uire vangin a pasalin then se, a man kha a la let leh ang a, a uiretu hnenah a man zat bawk kha a la dil (chawitir) thei ang.

(b) Mipain mi nu uire se, a nupui pawhin thiam a chang bik lo vang.

16. Hmeichhia pasal nei lovin nau chungah thi se, naute pa turin a man tur (hmeichhe man) chu nula nu emaw, nuta emaw, laina hnai mipa hnenah a pe ngei tur a ni.

KHUMI LAM LEH RIMAWI

Khumi ho chuan hla hi Khulym an ti a, zai erawh chu Khulym Sai an ti. Hla leh zai chi tam tak a hun leh a hmnuna zira sak chi an nei a, heng : (1) Khulym achi, (2) Khulym Samthlang, (3) Khulym a heang leh (4) Khulym Tameng-te hi a tlangpuiin a lar zualte an ni.

Khulym achi hian thluk chi thum a nei a, Khulym samthlang hian thluk sawnga a nei thung. Khyu m abeang hi a chanchin emaw, a thluk emaw, hria an awm tawh lo va, tumah sawi chiang/fiah thiam an awm tawh lo. Khulym Tameng hi chu tun lai lengzem hla leh hla lenglawng kan tih ang chi hi a ni.

Tin, Khumi-ho hian tah zai an nei leh a, thluk chi hnih neiin zai chi tam tak, naupang tah hla, lungien tah hla, Di ngaih hla leh mitthi ngaih hlate an ni ber. Tun laia khawhar zai kan tih ang hi a ni mai awm e, thiam an tam tawh lo va, a bo tep tawh a ni.

Khumi-ho hian lam chi sawmhni chuang lai hnam lam an nei thin a, mahse hun a lo kal zel a, tunah tak chuan hnam lam dan chi sawm thiam pawh hmuh tur an awm tawh lo. An hnam lam chi hrang hrang hming an la sawi theih si, an la lam thiam leh lam thiam tawh lohte chu—

1. Kalam Pakeung Segum— Chai lam I
2. Kalam Pakeung Sengum— Chai lam II
3. Kalam Pakeung Segum— Chai lam III
4. Sarai atir, Kalam— Raldo lam
5. Charam Pahanawi Kalam— Chem vai lam
6. Meawngtheawng Pahanawi Kalam — Khuangte sei tuma lam
7. Atym Pahanawi Kalam — Khuangpui lam
8. Cho dang Kalam — Sumsuk lam, Buhden lam
9. Khupui thakcawng nahawnnai Kalam—Phawpui chawi lam.
10. Hlau Sanai Kalam— Lovah lam

11. Cheng Kry a cheunai Kalam— Cheraw kan
12. Keawngngo Pahaw nai Kalam— Sakawr mal lam
13. Keawngngo Kalam— Sakawr cheraw
14. Phengphie Ram hawn—Tlaiberh sianglawi
15. Tamtu a chiu nei Kalam— Phenglawng lam
16. Biekie buhi annawi Ka'a n— Pit te ven lam
17. Thienam tarei na Kalam—Hring daw lam
18. Khupui thaikeawng atie nai Kalam—Chem lam, Phawi vai lam
19. Poplie Kalam — Phenglawng phel lam
20. Saraubai Sanai Kalam — Va hlo nul siam lam.
21. Peanengnai Kalam —Puantah lam
22. Lu'i Kalam — Hmaizah lam
23. Paleawng tapai hai na Kalam—Lawnghawi lam, Lawngthai lam
24. Deawngdi pahawn nai Kalam—Naulawm(chhah lam)

Khing zingah khian 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 16, 18, 20, 25 te hi mi tlemtein a mal malin emaw, chi hnih, chi thum chauhin emaw an la thiam a, No. 1, 2, 3-te hi chu chai ke chheh leh khup suk dan sawi hranna an ni mai a, vawi khatah an lam nghal mai a ni. Khuang bengtuin khuang a tli apiangin hla dangah an kai a, ke chheh dan, an sawn/an thlak emaw a ni thin. A palina erawh hi chu sarlamkai tih mai tur a ri zawk a. Pangana hi chem keng ve ve phaw keng tela inbei an ni a. Parukna hi khuangte putphah tiat lek ban vei lama khaiin, a vuak fung khap chen lek, a hmawra bilhbawlawk neiin lam pahin vuak thin a ni. Pasarihna hi Dar-khuang chumin hlin taka lam pahin a khat tawkin an lo ti ri thin a. A pariatna hi buhdeng, buhthlei leh thap pahin an lam thin a, Pakuana an kai leh a, chu mi zawwah sawmnaah an kai chho leh zel thin a ni. Thlawhhma lak lam an tih an hnathawh dan zawng zawng lama entir a ni a. Khumu lamah chuan a ropui ber hial awm e. No. 11-na hi Mizovin cheraw kan tih ang hi a ni a, anni chuan suk (buh denna) an khawng a, an kan thin. 'Hla changkhat zelah khap khatin an ti sang zel a, a kan sang thei berin ropui leh 'Sela' emaw, Sepui emaw an dawng thin. No. 13 pawh hi sakawr cheraw tia dah pawhin a dik ang. Sakawr lem tur hnang khauh tha takin an tah a, a laia mihring leng tawkin an tikua a. Puan sen in an

tuam a, a lu leh ngum zawnah an suih a, kokiah an bat a. Chu mi sakawr lem an siam bat chung chuan cheraw an kan thin. Khumi cheraw kan hi hmeichhe kan chi a ni lo va, mipa kan chi a ni a, khuang, dar loh darbenthek tein an lo rem thin. A hma lama kan sawi ang lo deuhin tisang zel chuang lovin an kap thin.

Lam No. 16, 18, 20 leh 23-te hi a lam dan a hmuhnawm vak loh avaingin an ti ngai meuh lo.

RIMAWI

Khumi-ho rimawi hi chi hnihah then ila, hetiang hian—

(1) Ham chi leh (2) Tum, vuak, khawn chitein. Ham chiahchuan—

1. Ban—Tawtawrawt
2. Tang—Tuiumdar
3. Mawphel, Pople—Phenglawng
4. Byhlyh—Phenglawng chi tho
5. Tamtu—Tumphit

Ri thei, rimawi tum, vuak khawn chiah chuan—

1. Atym—Khuangpui
2. reng peng—Khuang te
3. Meawng theawng—Khuangte sei
4. Sara—Darbenthek
5. Amie—Darby ang deuh a kum
6. Teawngteng—Mau tingtang
7. Taro—Violin
8. Dengheawng—Lemlawi
9. Meawng—Darkhuang
10. Meawnglang—Darmang

KUT

Kut tih lemah kutpui ang tak taka hman chi chu Khuang-chawi thla, thla hleing zana chakai ei kut a huyovin an hmang tih mai loh chu Khumi hian kut pui dang an nei vak lo. Tlang-ram lo neia eizawng ve bawk an nih avangin Mizovin 'Chapchar Kut' kan hmang ang hian anmahni lo vah zawh hun hunah 'ANG-VOPAKHAINAI' an hmang theuh thin. Lo vah chhung zawngin thang chi hrang hrang, Beai, thang te, fal te leh thang dangte an kam a. chung thanga an awn ang apiangte chu repin Ratchhah emaw, beldangah emaw an rep tha a, phui takin an chhin a. Tin, an lo vah hmam emaw, an vah tan dawn emawin Zupui bilhin an up sa bawk a. In tin ten an lo vah zawh hun apiangin chung an sa dah thatte leh an Zupui, hun engemaw chen lo inrep tawhte chu an chan ta theuh thin a. Chu hun chu keini Mizovin Chapchar Kut kan hman ang hi a pi a, "ANGVAPAKHANAI" an ti.

Vawkhniakzawn thla emaw, thitin thla emawah te hian thlai thar lawmna kut an hmang a. Khaw hrar hrarin mahni remchan niah a khuain an hmang thin. Mi tinin mahni thlai chin theuh kha a chi kimin a tam thei ang berin an phur hawng theuh va. Daiah emaw, kawtchhuahah emaw, inghakkhawmin an inhtleng kual vel a, inang theuh pawh an inthlengin mahni in lamah theuh hawnin an chhum a, an ei ta thin a ni. Thlai thar lawm ni a ni a, Zu leh Sa a tel lo nain an hlim ve thei fu a ni.

Tin, fanodawi vang emaw, khawngpui siam vangin emaw, khuala hri chhia hlauh vangin emaw, awm ni khamin, khuaa luh leh chhuah khap a ni a. Vawkte, kelte leh ar te talhin zu leh sa nen an chep thin a. Mikhuah khuaa lo lut an awm chuan zu um khat atanga um thum thlein an chawitir thin, khua atanga chhuah erawh chu phal a ni lo hrim hrim. Hei hi 'KHUKADAM ARYH' an ti a, inkhuahkhirna ang lek lek mahse, khaw chhung an ti a, inlen pawh erawh a theih avangin suam tak a ni.

Heng hun bi neia intihlimna bakah buh seng zawh pawl-tlak atanga to hawn thlengin chawng an chenin, khuang an chawi bawt thin. Khaw tinah chawngchen "ARENGCHEANG" an awm thin a, thalai leh zawnglai tan hun remchan tha tak a ni thei thin.

KHUMI LITERATURE

Khumi-hote pawh hian Mizo hnahtlak dangte ang bawkin, "Kan pi leh pute khan Pu Vana hnen atangin savun lehkha an lo dawng tawh ngei a, mahse, uin a tlan bopuia a ei zo vek", an ti a. Chu mi bakah Bawihbelh an nei a, chu chu savun lehkha (Laisuih) uin a ei sak hnuah pawh changel hnahah a ziak sak a, a pe leh a, chu pawh chu bawngin a ei sak leh e, an ti a ni.

Engpawh nisela, he thawnthu mawlang reng tak, Mizo hnahtlak tawh phawt chuan kan inrochun chhawn thin hi ngaih-tuabin, hman lai kan pi leh pute khan Laisuih chu an lo nei ve reng ni tur a ni. Mizo hnahtlak tawh phawt chuan kan sawi dan a inang deuh vek a ni.

Khumi-ho pawh hian hmarlam, Tibet atangin emaw, China ram, tuna Yunmar Province atangin emaw an lo kal zelnaah, muk pil thel avang te, changel ziak chhawk avang leh lui kaikuang an chhum sen theih loh avang tein an unau kal hmasate an umphak tak lohna chhante pawh hian belh chian a dawl lo lem lo bik awm lo ve.

Chutiang zelin kan thawnthu dangte pawh inang leh inthunmun a awm nual a. Kungawrhi te, Savawm leh Zawngte te, Arpui leh Sanghar te pawh an lo nei ve vek a.

Tin, Khumi tawng hi Mizo (Duhlian) tawng nen inang a tam hle a. Nambar zat chhiarna pawh a inzul khawp mai. Duhlian tawng nena inang chiah lo pawh Lakher leh Pawihle emaw, Paite tawng nen emaw pawh a inang tho ze! a ni.

Pu Zosapthara kha Mizorama a rawngbawlna a lo tawp khan Khumi ram Arakan Hill Tracts-ah December ni 31, 1925-ah a thlang thla a. Khumi tawng a zir hnuah 1930 kumah Khumi A, AW, B chu Mizote min siamsak ang khan a siamsak ve nghal a. Kum 1932-ah Rev. Hackings-an a rawn thlak a, a hmaa Zosapthara lehkha alo siam chu ennawnin a siam tha ve leh a. Pu Thara kha Mizo tawng thiamsa Pu Hengngawa nen an siam a. Pu Hackings hian Theawnglena puihnain a siam ve leh a. Kum 1934-ah Rev. Francis a lo chhuak ve leh a, a hmaa mite siam sa chu ennawnin tun thlenga an la hman lai hi Pu Hengngawa nen ansiam ve ta a ni.

A	Y	YH	AW	B	Ch	D
E	F	G	Ng	H	I	J
K	L	M	N	O	P	R
S	T	U	V	Z		

A chung a mi ang khian hawrawp sawmhni h leh paruk (26 Alphabets)-in a siam sak a. Pu Hengngawa puihna veki Primary School Zirilaibu tur an siam nghal bawk a. Tunah chuan Bible pawh Thuthlung thar bu Rev. Francis leh Pu Hengngawa-te buatsaih angin an nei ve tawh a. 'He an Thuthlung thar Bu hi 1959 kumah Britain ram, London-ah an chhu zo va, a wawi hni h chhutna crawh Burma khawpui Rangoon-ah Sarpayveikman pawlin an chhutsak a. Mahse, a lehkha an hman chu chanchinbu lehkha ang hi a ni awm a, Rev. Francis a'n an hmuh chuan a lung a chhe hle a ni awm e. Pathian lehkhabin em chanchinbu lehkha anga chhut chu a zia lo reng a.

Khumi-ho hian an mahni tawng aiin Burmese leh Arakanese tawng an ngainain an ngaisang zawk a. Ziak leh chhiarah pawh anmahni tawng aiin ahn hman tam zawk mah a. Sap pa-in a harsa a harsain an tawng mila hawrawp an lo siamsak pawh hlut nachang leh ngaihsan nachang an hre lo hi an khawngaihthlak hle a ni.

References :

1. Northern Arakan District— 1960
by G.E.R. Grant Brown I.C.S.
2. Distionary of the Lushai Language 1988
(3rd Reprint) By J.H. Lorrain.
3. Zo 'History 1988' By Dr. Vumson
4. Structure of Chin Society
5. Wild Races of South Eastern India
1972 (Reprinted) By T.H.Lewin
6. Khumi Chin Chic—Reita Kamkawp Hauisa ainai Lam
(Articule by Sara Hawipa) University Chin Magazine—
Rangoon 1973-74 page 158

7. Palangoun Chin Cha (Article By Earing Saban)
8. Gazetteer of Burma Vol. II Reprinted in 1983 Page 62
9. N.E. Frontier of India By A.Mackenzie.
Reprinted in 1989 Page 253, 329
10. Chittagong Hill Tracts By R.H.S. Hutchinson Reprinted
in 1978 Page 15
11. Encyclopaedia Asiatic Vol. II Page 526
2nd Cosmo Edition—1982
12. Linguistic Survey of India Vol. III, Part III
By G.A. Grierson.
13. The Chin Hills Vol. I
By B.S. Carey & H.N. Tuck/ Reprinted in 1983.